



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 10239:2017

01-oktober-2017

Nadomešča:  
SIST EN ISO 10239:2015

---

## Mala plovila - Sistemi za utekočinjeni naftni plin (LPG) (ISO 10239:2014)

Small craft - Liquefied petroleum gas (LPG) systems (ISO 10239:2014)

Kleine Wasserfahrzeuge - Flüssiggas-Anlagen (LPG) (ISO 10239:2014)

Petits navires - Installations alimentées en gaz de pétrole liquéfiés (GPL) (ISO 10239:2014)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 10239:2017**  
SIST EN ISO 10239:2017  
http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10239-17/10239-17/04-84da-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017

---

### **ICS:**

47.080	Čolni	Small craft
75.160.30	Plinska goriva	Gaseous fuels

**SIST EN ISO 10239:2017** **en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 10239:2017](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8146fad9-12ac-4d04-84da-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 10239**

August 2017

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 10239:2014

English Version

## Small craft - Liquefied petroleum gas (LPG) systems (ISO 10239:2014)

Petits navires - Installations alimentées en gaz de pétrole liquéfiés (GPL) (ISO 10239:2014)

Kleine Wasserfahrzeuge - Flüssiggas-Anlagen (LPG) (ISO 10239:2014)

This European Standard was approved by CEN on 16 July 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8146fad9-12ac-4d04-84da-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2013/53/EU</b> .....	<b>4</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 10239:2017  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8146fad9-12ac-4d04-84da-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8146fad9-12ac-4d04-84da-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017)

## European foreword

The text of ISO 10239:2014 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 “Small craft” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 10239:2017.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 10239:2014.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

[SIST EN ISO 10239:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-iso-10239-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-iso-10239-2017>  
**Endorsement notice** [2ac-4d04-84da-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-iso-10239-2017)

The text of ISO 10239:2014 has been approved by CEN as EN ISO 10239:2017 without any modification.

## Annex ZA (informative)

### Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2013/53/EU

This European standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one member state, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2013/53/EU**

Clauses/sub-clauses of this European Standard	Essential requirements (ERs) of EU Directive 2013/53/EU	Comments
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, Annex A, Annex B, Annex D	I.A.5.5 – Gas System  <a href="https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8146fad9-12ac-4d04-84ca-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017">https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8146fad9-12ac-4d04-84ca-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017</a>	<p>This standard satisfies the legal requirements of this essential requirement in respect of Liquid Petroleum Gas systems. Attention shall be paid to the limitations set out in the scope in respect of its application to propulsion engines, generators and commissioning of installations.</p> <p>An appliance shall be used for the application intended by the manufacturer and installed in accordance with the manufacturer's instructions in accordance with clause 7.1; there is no specific legal requirement for appliances to be equipped with a flame failure device effective on all burners (clause 7.3) although they may be provided by the manufacturer.</p> <p>Annex D applies in respect of cooking appliances with integral LPG cartridges with a capacity of 225 g or less.</p>

		The use of a pressure gauge in the high pressure side of the system will not detect cylinder valve 'let by' or 'creep' which, if suspected, should be tested for separately.
Clause 6.5, 7.7, 7.9, Annex C, Annex D	1.A.5.6.1 - Fire protection, general	Annex D applies in respect of cooking appliances with integral LPG cartridges with a capacity of 225 g or less.
Clause 12, Annex C, Annex D.9	1.A.2.5 - Owner's manual	Annex D applies in respect of cooking appliances with integral LPG cartridges with a capacity of 225 g or less.

**WARNING:** Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10239:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8146fad9-12ac-4d04-84da-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8146fad9-12ac-4d04-84da-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 10239:2017

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8146fad9-12ac-4d04-84da-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017>



INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
10239

Third edition  
2014-12-01

---

---

**Small craft — Liquefied petroleum gas  
(LPG) systems**

*Petits navires — Installations alimentées en gaz de pétrole  
liquéfiés (GPL)*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 10239:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8146fad9-12ac-4d04-84da-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8146fad9-12ac-4d04-84da-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017>



Reference number  
ISO 10239:2014(E)

© ISO 2014

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 10239:2017

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8146fad9-12ac-4d04-84da-6754066f8500/sist-en-iso-10239-2017>



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2014

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>2</b>
<b>4 General provisions</b> .....	<b>3</b>
<b>5 Pressure regulation device</b> .....	<b>4</b>
<b>6 LPG supply line</b> .....	<b>5</b>
6.1 General.....	5
6.2 Piping.....	5
6.3 Hoses and hose lines.....	6
6.4 Materials.....	6
6.5 Installation.....	6
6.6 Shut-off valves.....	7
<b>7 Appliances</b> .....	<b>8</b>
<b>8 Location and installation of LPG cylinders</b> .....	<b>9</b>
<b>9 Ventilation</b> .....	<b>9</b>
<b>10 LPG installation tightness tests</b> .....	<b>10</b>
<b>11 Ignition protection from electrical devices</b> .....	<b>10</b>
<b>12 Owner's manual</b> .....	<b>10</b>
<b>13 Ducts and flues for air intake and combustion product discharge</b> .....	<b>10</b>
<b>Annex A (informative) Design guidelines for pressure drop due to pipe resistance</b> .....	<b>12</b>
<b>Annex B (normative) Ventilation</b> .....	<b>13</b>
<b>Annex C (normative) Instructions to be included with the owner's manual</b> .....	<b>14</b>
<b>Annex D (normative) Cooking appliances with integral LPG cartridges with a capacity of 225 g or less</b> .....	<b>16</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>17</b>

## ISO 10239:2014(E)

### Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2. [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received. [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 188, *Small craft*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 10239:2008), which has been technically revised. The major technical changes include:

- suitable user and manufacturer checks of the LPG system tightness;
- specifying a suitable hose material;
- describing the information to be provided in the owner's manual;
- clarification on LPG powered fuel cells included or excluded from standard.